

本报告书是听取各方意见后编辑而成的

与读者的交流

本着 Brother 集团的基本精神 “At your side”，我们力求将报告书编辑制作得通俗易懂。

作为其中的一环，2004 年度我们举办了以下这些活动，以听取利益相关各方的意见。

- 2004 年 9 月 22 日，举办了以“2004 年版环境·社会报告书”制作人员为中心的“报告书阅读会”
- 2005 年 1 月 24 日，邀请社团法人日本消费生活咨询顾问协会 (NACS) 中部支部的成员举办了“报告书阅读会”
- 2005 年 2 月 17 日，召开了以员工为对象的“报告书制作准备会议”

通过这些活动，我们尽可能地根据与会者提出的建议和意见、“2004 年版环境·社会报告书”的问卷调查结果以及编辑制作人员通过各种渠道得到的公司内外读者的意见等，来制作本期报告书。

我们将部分意见和建议刊登在右页 P53 中，并同时记载了本报告书是如何应对（或未能应对）这些意见与建议的。

今后，我们将最大限度地采纳读者的意见与建议，力求编辑制作出更通俗易懂的报告书。希望您通过本报告书后附的问卷调查或互联网向我们提出宝贵的意见与建议。

<http://www.brother-cn.net/company/environment/index.html>
(环境情报)



以编辑制作人员为中心的“报告书阅读会”



与 NACS 成员一起举办的“报告书阅读会”



以员工为对象的“报告书制作准备会议”

我们得到的部分意见与建议， 以及我们在本报告中做出的回应

关于整个报告书

没有负面报导。

➡ 关于喷墨传真机及多功能一体机等产品发生故障问题，在P2、P18、P22有记载，有关集团下属公司泄漏个人信息问题在P9中有记载。

不应是单纯的活动报告，
希望听到开展了这些活动后
人们的感受。

➡ 虽然还不充分，但我们在可能的范围内，尽量听取了公司内外的意见，努力刊登这些内容（各个“特辑”页等）。

全球化与各地区开展活动的
不同之处是什么？
是否有应对英语、汉语地区
文化差异的记述？

➡ 虽然不是集团的全部信息，但我们从中国、美国、欧洲等主要地区收集信息，在尽可能的范围内做了记述。

缺乏具体性，
读得乏味

➡ 倾听员工的呼声，努力记载更有具体性的内容。

片假名外来语太多，
难以理解

➡ 尽量减少了片假名外来语的使用。

应与各项目的
结果一起，
对“下一步怎么做”
做出明示

➡ 尽量刊登已明确决定了“下一步”的内容。

没有明确说明企业治理、
组织、活动的主体到底是
集团下属公司还是Brother
集团整体，容易引起误解。

➡ 明确记述了各种活动的主体。

关于企业信息(卷头部分)

不明白什么是分社

➡ 在P12中进行了说明。

希望了解企业为承担社会
责任所开展的活动，
以及处于公司组织的
哪个部分。

➡ 目前还没有专门负责企业社会责任的部门，Brother集团正对是否需要这样的部门等进行内部讨论。

关于“与顾客在一起”

电话中心的受话件数与内容
的大致比例

➡ 虽然不是最完整，但在可以掌握的范围之内，我们将内容刊登在P22中。

将顾客意见反映到产品中的
具体例子

➡ 很有限的一个例子，记载在P19至P21中。

关于“与社会在一起”

2004年版记载了很多在日
本的活动，
开展全球性活动应对海外的
活动内容也多做介绍。

➡ 努力刊登包括日本在内的，全球各地为社会做贡献的活动，P28至P29介绍了集团整体的活动内容，以及美国、欧洲、日本这三个地区较有代表性的活动。

关于“与员工在一起”

充实公正的人事安排与社会
福利
→提高工作积极性
→提高收益性
(销售额、利润、创造性价值)

➡ 对公正的人事安排的考虑以及充实社会福利方面的内容，在P34至P35进行了记述。在提高工作积极性方面，从“实现自我成长，有工作意义的岗位”观点出发，在P30至P33进行了记述。

是否应该介绍一些诸如女性
管理干部人数等内容？

➡ 虽然不是整个集团的数据，我们在P34以及报告书另册详细版P16中做了介绍。

关于“与环境在一起”

为使环保效果更易理解，
环境会计的部分内容
是否可用图表表示？

➡ 为使读者对环境会计的内容更易理解，我们下了一番工夫，具体内容登载在P51中。

环境活动的成果到底达到了
怎样的水准，希望用图表来
表示说明。

➡ 我们在P42与P43中进行了通俗易懂的介绍说明。

关于2005年版社会·环境报告书

“报告书的灵活应用”与“应对欧盟环境指令”让人印象深刻

2004年版报告书被全公司积极利用在员工录用、投资者关系、销售、环境交流等方面，这一点值得评价。希望今后从读者处及时地获得意见反馈，并进行贴切地反映，从而更有效地灵活应用报告书。

在“应对欧盟环境指令”方面，在全集团的努力和供应商的协作下，将应对特定化学物质以及完善废弃产品回收再利用体制落实到具体工作过程中这一点值得评价。希望 Brother 集团不停留在应对法规措施上，今后应转守为攻，进一步提高产品与服务的吸引力。此外，在完善掌握全球环境管理数据方面

也有进步，期待下一版报告书能用更具体的实际数据汇报 Brother 在各国、各地区、各基地的环保活动成果。

株式会社等松环境质量研究所
名古屋支店 支店长

间濑 美鹤子



不满足各国现状，务必以超前意识开展活动

本报告书综合了2004年版报告书对读者的考虑以及“报告书阅读会”上反映的意见，内容通俗易懂。在环境方面，为了应对欧盟环境指令，建立起包括供应商在内的避免使用特定有害物质的体制，这一点尤其值得评价，但遗憾的是，因应对欧盟环境指令导致销售公司整体环境管理系统未能建立起来。在社会方面，我们的确看到了 Brother 在与顾客、地区以及儿童的交流活动中普遍融入了“*At your side*”精神。作为全球型企业，展开适合各个国家的活动极为重要，但正如平田社长所说的，“首先使员工满意才能让顾客满意”，希望 Brother 不

满足各国现状，以超前的意识积极推进完善各种制度，实现工作环境的改善。

社团法人日本消费生活咨询顾问协会
消费生活顾问

熊谷 智惠子



期待开展区域间以及不同年龄层间有关联的活动

本报告书以“*At your side*”的经营理念为主轴，让读者感受到 Brother 对产品创造的执着以及人的存在，给人以亲近感。并开示负面信息以及进行定量报告，对一些事例深入挖掘，效果极好。作为全球型企业，积极主动地开示欧洲、美国、中国的有关信息，这种姿态值得评价。尊重各国各地区对事务的判断很重要，但如何发挥总部的统括机能，如何渗透 Brother 集团的理念及价值更是一个重要的课题。进一步扩大重视顾客的范围，不仅对现在的顾客，挖掘潜在的顾客以及连系到下一代也极为重要。希望 Brother 今后能在倾听无声的意见、强化

地球温室化效应对策、保护生态系统与种子、继承多种文化、改善经济差距等课题方面积极开展活动并给予及时的报导。

Japan For Sustainability
高级经理

小田 理一郎



Brother 集团的历程

1908年	安井兼吉创立“安井缝纫机商会”
1925年	安井正义继承, 改名为“安井缝纫机兄弟商会”
1932年	家用缝纫机批量生产成功
1934年	成立“日本缝纫机制造株式会社”(现兄弟工业株式会社)
1941年	成立日本国内销售企业“兄弟缝纫机贩卖株式会社”
1947年	开始出口家用缝纫机
1954年	成立出口企业“兄弟国际株式会社”, 在美洲建立销售公司 涉足编织机、家用电器领域
1958年	成立欧洲销售公司
1961年	涉足办公机械、加工机械领域
1963年	在东京、大阪、名古屋证券交易所上市
1971年	开始销售世界最早的高速点阵式打印机
1979年	开始在“台弟工业股份有限公司”生产家用缝纫机
1984年	制定公司“经营理念” 作为正式赞助商, 向洛杉矶奥运会提供打字机
1985年	开始在“兄弟工业(英国)有限公司”生产电子打字机
1987年	涉足信息通信机械领域
1988年	涉足电子文具领域
1989年	开始在“兄弟工业技术(马来西亚)有限公司”生产信息设备零件
1991年	全公司环境对策组织开始活动 Brother 集团首次获得 ISO9002 认证
1992年	成立株式会社益星歌, 开始通信卡拉 OK 服务
1993年	开始在“珠海兄弟工业有限公司”生产家用缝纫机 制定兄弟工业环境方针
1994年	开始在“兄弟亚洲有限公司”的委托工厂生产信息设备零件
1995年	开始在“西安兄弟标准工业有限公司”生产工业缝纫机
1996年	“兄弟工业(英国)有限公司”获得 Brother 集团首个 ISO14001 认证
1999年	将“兄弟贩卖株式会社”子公司化 制定 Brother 集团“全球宪章”
2000年	兄弟工业引进公司内分社制度、执行负责人制度、“公司外部董事”
2001年	制定 Brother 集团环境方针
2002年	开始在“兄弟缝纫机(西安)有限公司”生产工业用特殊缝纫机 制定“21 世纪全球理想”
2003年	开始在“兄弟工业(深圳)有限公司”生产数码多功能一体机
2005年	展示交流中心“Brother 交流空间”开馆 成立“兄弟(中国)商业有限公司”

回应第三方意见

欧盟环境指令从 2005 年起被陆续执行, 我们的使命不仅是遵纪守法, 还希望您阅读后能提出宝贵的意见与建议, 我们将把您的意见与建议运用到今后的活动中。

本报告书对 Brother 集团开展的活动进

发 行人 兄弟工业株式会社
环境推进部长 鸟居博

发 行 日 2005年11月30日

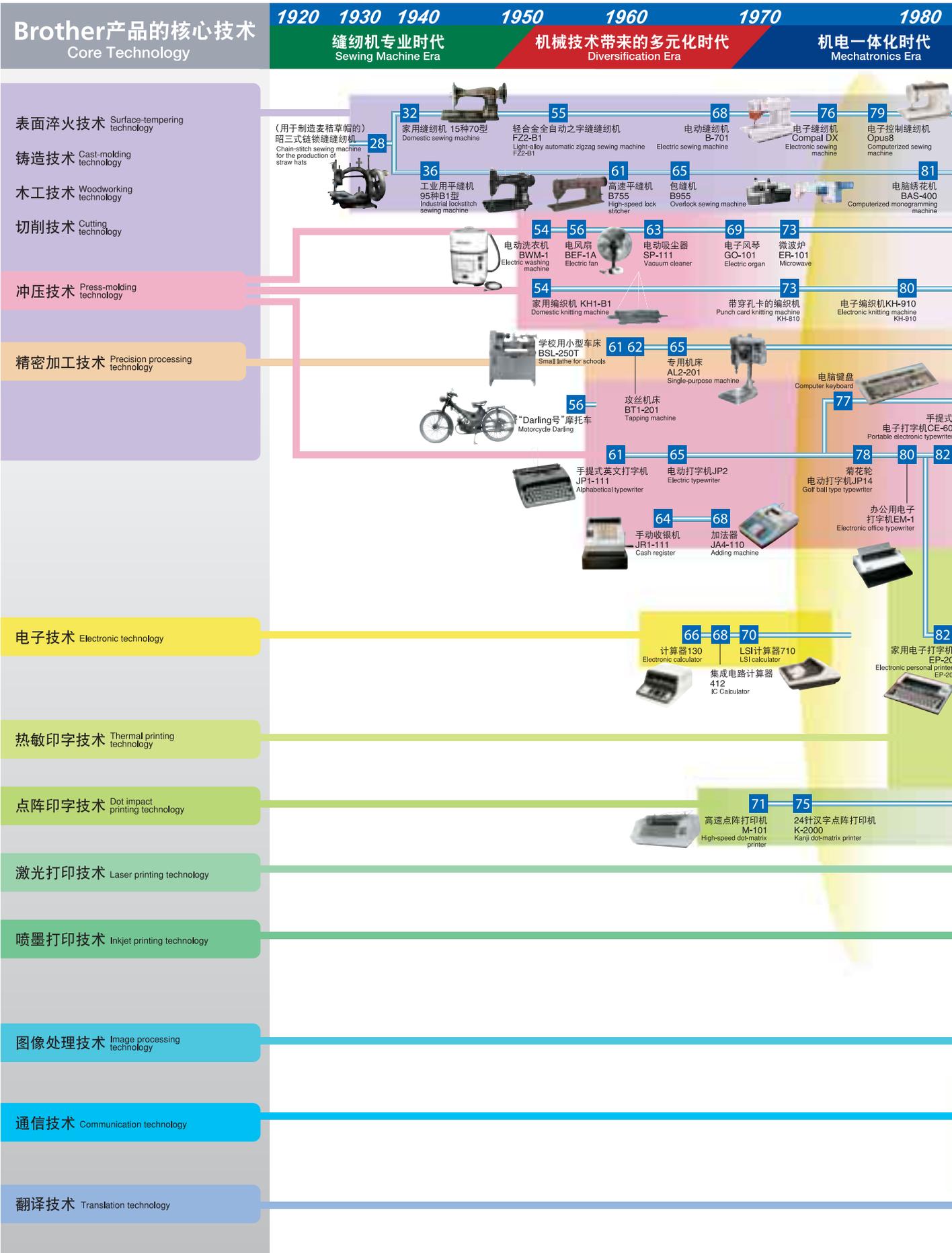
责任编辑 小林哲夫 出原远宏

制 作 环境推进部 报导·总务部 人事部
综合设计部

协 作 株式会社 General Press
有限公司大宫设计制作所

印 刷 大日本印刷株式会社

技术和产品的历史 <Techno-Panorama>



技术和产品的历史

1990

软件时代
Software Era

2000

网络与信息内容时代
Network/Contents Era

产 品
Product Category

家用缝纫机 Domestic sewing machines

工业缝纫机 Industrial sewing machines

产业机械 Machine tools

打字机 Typewriters

便携式打印机 Mobile Printers

标签印字机 Labeling systems
标签打印机

印章机 Stampcreators

传真机 Facsimile machines

激光打印机 Laser printers

激光数码
多功能一体机 Laser Digital
Multifunction Centers

喷墨数码
多功能一体机 Inkjet Digital
Multifunction Centers

超薄彩色喷墨
多功能一体机 Low-profile Digital
Multifunction Centers

软件RIP Software RIP

通信卡拉OK On-line karaoke

手机铃声服务 Ringtone service
for cellular phones

翻译软件 Translation software

技术和产品的历史

86

小型电脑自动
调线缝纫机
Compact computerized sewing
machine

91

带绣花装置的
电脑缝纫机
Computerized sewing machine
with embroidery function



96

电脑缝纫绣花一体机
M-7000
Computerized sewing machine
with embroidery unit

绣花软件
PE-Design



03

缝纫工作站
INNOVIS N80
Sewing Station



88

自动口袋缝制机
BAS-760
Automatic pocket setter

95

电脑打结机
B430E
Electronic lockstitch bar tacker

97

电脑之字缝平缝机
BB56E
Electronic zigzag lock stitcher



03

直接驱动式平缝机
S-7200A
Direct drive straight lock stitcher



86

带感应器的微波炉烤箱
Sensor-controlled microwave oven



97

6头绣花机
BES-960BC
6 head embroidery machine



84

线切割机
HS-100
Wire electrical discharge machine



95

电子编织机KH-970
Computerized knitting machine
KH-970



85

数控攻丝加工中心
TC-211
CNC tapping center



95

TC-203



02

TC-S2B

03

TC-32B



91

电脑键盘
Computer keyboard Koala



87

英文文字处理机
WP-1
Alphabetical word processor



97

彩色喷墨文字处理机DP-525CJ
Color inkjet desktop publisher



02

便携式打印机
MW-100e
Mobile printer



84

日文字处理机
Japanese word
processor



88

标签印字机
PT-6
Labeling system



90

PT-10

92

PT-8000

94

电脑标签打印机 P-TOUCH PC
Computer label printer



99

专业印章机
SC-2000
Stampcreator PRO



02

便携式打印机
MW-100e
Mobile printer



02

P-touch 170



04

P-touch 18R



87

FAX-100
Facsimile machine



92

FAX-600



96

FAX-170CL



00

FAX-800CL



02

FAX-1100CL



87

激光打印机
HL-8
Laser printer



94

HL-630



99

HL-1240



03

HL-5040



95

激光数码多功能一体机
MFC-4500ML
Laser Digital Multifunction Center



01

MFC-9800J



03

MFC-8820J



97

喷墨数码多功能一体机
MFC-7000FC
Inkjet Digital Multifunction Center



04

MFC-5840CN



89

彩色复印机
CC-5500
Full-color copier
CC-5500



92

光栅图像处理器(RIP)
DesignScript-5000
Raster image processor



98

DS magic Pro2



03

DS Magic 4



86

软件自动售货机
/TAKERU
Software vending
machine



92

多媒体通信卡拉OK
JS-1
On-line karaoke



97

HyperJoy



03

HyperJoy V2



99

手机铃声服务PokemeroJOYSOUND
Ringtone services for cellular phone

99

手机铃声服务PokemeroJOYSOUND
Ringtone services for cellular phone



93

日英文翻译软件/TransLand DOS版
Japanese-English translation software
TransLand for DOS



01

TransLand Ver.4.0 Windows版
TransLand Ver.4.0 for Windows



兄弟工业株式会社

邮编467-8561 日本爱知县名古屋市瑞穗区苗代町15番1号

咨询处 / 报导·总务部 报导·IR (投资者关系)小组

TEL : (81) 52-824-2072

FAX : (81) 52-811-6826

环境推进部 环境推进小组

TEL : (81) 52-824-2407

FAX : (81) 52-811-1367

本报告书内容也可在网上浏览。

<http://www.brother-cn.net/company/environment/index.html>(环境情报)



不含VOC成分

VOC指的是挥发性有机化合物。仅以豆油或亚麻仁油等植物油替代石油溶剂制造的油墨不含VOC成分。并且比以往的石油溶剂制造的油墨更容易被土壤中的细菌分解。



本报告书(不包含另册详细版)使用的是FSC认证纸。

